

**COMMISSIONE PER L'INTERNAZIONALIZZAZIONE**  
**VERBALE DEL 5 GIUGNO 2017**

Il giorno **5 Giugno 2017** alle **ore 10:00**, a seguito di regolare convocazione, presso gli spazi **del Dipartimento di Comunicazione e Ricerca sociale** si è riunita la Commissione.

Sono presenti: Maria Romana Allegri, Marco Cilento, Giorgia D'Ambrosi, Claudio Foliti, Giovanna Leone, Laura Ferrarotti, Giovanna Gianturco, Mariella Nocenzi, Daniel Pommier.

Sono assenti giustificati: Gaia Peruzzi, Guido Petrangeli.

Mariella Nocenzi assolve al ruolo di segretaria verbalizzante.

La Coordinatrice apre i lavori con la discussione sui seguenti punti all'Ordine del Giorno:

1. Comunicazioni della Coordinatrice
2. Comunicazioni delle/i componenti della Commissione
3. Attività in corso di svolgimento (procedure di ospitalità visiting professor, traduzione sito del Dipartimento in inglese, sistematizzazione lista traduttori e revisori lingua in inglese, organizzazione corsi in lingua inglese docenti)
4. Attività da programmare (programmazione ufficio per la progettazione europea, pianificazione formazione in lingua, organizzazione riunione congiunta Commissione Didattica e Commissione Ricerca).

### **1. Comunicazioni della Coordinatrice**

La Coordinatrice dà il benvenuto a Maria Romana Allegri, Giorgia D'Ambrosi, Laura Ferrarotti, Claudio Foliti, Giovanna Leone, Gaia Peruzzi, nuovi componenti della Commissione secondo la delibera del Consiglio di Dipartimento del 23 marzo scorso. Il ringraziamento si estende ai colleghi Giuseppe Anzera e Alberto Mattiacci che sono entrati nella composizione di altre Commissioni e il cui apporto prezioso rimane tale anche nella nuova Commissione.

La Coordinatrice riferisce che nel tempo intercorso dall'ultima riunione sono state condotte le attività in programmazione e successivamente in discussione al punto 3. A sostegno della loro formalizzazione presso gli organi di Dipartimento e di Ateneo deputati la Commissione può avvalersi della delegazione per questi temi presso la Giunta di Dipartimento della propria competente, Giovanna Gianturco, nella nuova composizione della Giunta dipartimentale.

### **2. Comunicazioni delle/i componenti della Commissione**

Giovanna Gianturco riferisce in merito alla sua missione di un mese presso l'Universidad Nacional de Avellaneda (UNDAV) a Buenos Aires nel corso della quale sono stati

perfezionati gli accordi di scambio esistenti e sono stati assunti elementi utili alla definizione di un doppio titolo e della definizione di partenariati internazionali finalizzati alla ricerca. Durante la stessa missione sono stati avviati ulteriori contatti per ampliare gli accordi con altre università pubbliche che insistono sul territorio argentino, nonché con la UBA – Universidad de Buenos Aires e, in particolare con l'Area degli Studi Sociali.

Gaia Peruzzi ha inviato alla Commissione il risultato di alcune verifiche di fattibilità di accordi di scambio con università nordamericane sulla base delle precedenti esperienze seguite dal collega Patrizio Di Nicola. La principale criticità è costituita dall'alto costo delle iscrizioni che dovrebbero comunque sostenere gli studenti per seguire i corsi nelle istituzioni statunitensi, rispetto ai quali la Commissione potrà confrontarsi con gli uffici centrali di ateneo.

Marco Cilento riporta notizie sulle possibilità di accordo con alcune università dell'Albania (Scutari e Durazzo) e dell'Algeria sulla base della disponibilità delle istituzioni dei due Stati ad investire, nel senso che ha potuto sperimentare anche con viaggi in loco, come quello appena terminato in Albania. La Commissione si impegna a verificarne la fattibilità e a procedere in caso affermativo.

Daniel Pommier annuncia l'imminente apertura del bando di iscrizione alla Summer School internazionale – che si terrà dall'11 al 20 settembre 2017 presso il nostro Dipartimento – per la quale ha vinto la domanda di finanziamento da parte dell'Ateneo nonostante le difficoltà di coordinamento delle attività istruttorie con gli uffici centrali.

### **3. Attività in corso di svolgimento (procedure di ospitalità visiting professor, traduzione sito del Dipartimento in inglese, sistematizzazione lista traduttori e revisori lingua in inglese, organizzazione corsi in lingua inglese docenti)**

La coordinatrice riferisce sullo stato di realizzazione delle attività della Commissione in corso. Nello specifico:

- sollecito alle/i docenti del dipartimento a mettersi a disposizione per coordinare l'attività di docenza con colleghe e ai colleghi stranieri che realizzano un periodo di insegnamento presso il nostro Dipartimento secondo le regole previste dagli accordi di scambio Erasmus ed Erasmus +. Considerando che spesso l'organizzazione di queste attività di docenza avviene in un breve lasso di tempo e che conciliare le tematiche proposte dai colleghi ospiti con le attività formative dipartimentali non è agevole, la Commissione ha richiesto la massima disponibilità a tutti i docenti afferenti attraverso apposita nota del direttore nel corso del Consiglio di Dipartimento del 23 maggio 2017.
- nuovo invio email alle/i docenti e ricercatori afferenti al Dipartimento di una raccomandazione per sensibilizzarli alla puntuale comunicazione alla Commissione, anche solo attraverso l'uso dell'account di posta elettronica della

stessa, delle attività di didattica, di ricerca e di terza missione che pongono in essere e che sono di interesse per l'Internazionalizzazione del Dipartimento

- su progettazione di Giorgia D'Ambrosi, che ne illustra modalità e obiettivi, si sta approntando un sistema per la raccolta di richieste di soggiorni ai fini della ricerca presso il nostro Dipartimento di docenti e ricercatrici/ori straniere/i. Questa piattaforma consentirà al Dipartimento di avere una completa informazione dei flussi in entrata, di gestirli in tutte le loro fasi e di poterli contabilizzare ai fini della rendicontazione utile per la distribuzione degli FFO. Inoltre, offrirà alle/i colleghe/i straniere/i di avanzare le loro proposte in modo formalizzato, processo finora non sperimentato perché i flussi erano organizzati su invito personale delle/gli afferenti al Dipartimento.
- raccolta dei riferimenti di traduttori e revisori in lingua inglese selezionati e segnalati per qualità del servizio dalle/i colleghe/i del Dipartimento ai fini della definizione di un rapporto privilegiato con il Dipartimento che ne segnalerà il servizio alle/i sue/oi afferenti in cambio di tariffe agevolate
- aggiornamento e integrazione della versione inglese del sito di Dipartimento ai fini del potenziamento di un servizio utile per l'internazionalizzazione dell'identità e della diffusione delle attività del Dipartimento. A completamento di questa attività Daniel Pommier propone di introdurre la pagina relativa alle attività Erasmus con una propria nota che fornisca l'identità del Dipartimento in chiave Erasmus a nostri potenziali partners e colleghe/i.
- definizione di una convenzione con la Società Training Club s.r.l. per l'erogazione di corsi in lingua inglese al corpo docente e al personale tecnico amministrativo con tariffe concordate a favore delle/gli afferenti
- la Commissione ha chiesto al Direttore di sottoporre al Consiglio di Dipartimento una nuova versione – da concordarsi con l'Amministrazione centrale – della delibera di riconoscimento dei crediti acquisiti dagli studenti che effettuano la preparazione della loro tesi nell'ambito della formazione all'estero per bando Erasmus.

#### **4. Attività da programmare (programmazione ufficio per la progettazione europea, pianificazione formazione in lingua, organizzazione riunione congiunta Commissione Didattica e Commissione Ricerca).**

La Coordinatrice avanza la proposta di chiedere alla Direzione del Dipartimento il conferimento di un apposito incarico per la progettazione di ricerca che possa fare da sostegno alle attività di selezione dei bandi, di compilazione, progettazione e presentazione dei progetti presso le istituzioni italiane e straniere che offrono opportunità di finanziamento. La Commissione le dà mandato di verificarne la realizzazione con il Direttore e il Responsabile Amministrativo.

In riferimento all'erogazione di corsi in lingua inglese al corpo docente – oltre che al personale tecnico amministrativo con tariffe concordate a favore delle/gli afferenti – molti docenti chiedono di potenziare l'offerta anche con altre proposte, al fine di poter usufruire

di offerte formative maggiormente articolate rispetto ai soli corsi e che abbiano tariffe competitive rispetto all'attuale mercato.

In ordine alla verifica delle strategie per la formulazione di un'offerta formativa di fattura internazionale a medio-lungo termine, la Commissione si impegna a convocare una riunione congiunta con le Commissioni Didattica e Ricerca preferibilmente nel mese di luglio e dà mandato alla Coordinatrice per prendere accordi.

Giovanna Gianturco propone di intraprendere un percorso per il riconoscimento amministrativo delle attività svolte per l'internazionalizzazione dipartimentale con riferimento alla struttura dipartimentale stessa. Attualmente tale impegno, infatti, si diluisce sul piano generale dell'Ateneo e non viene valorizzato rispetto alle singole strutture.

La Coordinatrice propone ai componenti della Commissione di assumere un ruolo più attivo in specifici ambiti di attività della Commissione al fine di svolgere le varie attività con l'ottimizzazione delle risorse impiegate nell'attività di Commissione. Le attività che la coordinatrice propone sono le seguenti:

- **Progettazione di ricerca su fondi stranieri e partnership istituzionali**
- **Promozione e coordinamento di programmi di internazionalizzazione per corsi di studio e/o di dottorato congiunti – a titolo congiunto o doppio, ecc. – con università straniere**
- **Attività Erasmus + e Mobilità Internazionale (accordi, flussi incoming e outgoing studenti e docenti)**
- **Organizzazione percorsi di eccellenza in lingua straniera organizzati in collaborazione con università straniere**

La Coordinatrice raccoglierà le disponibilità delle/i componenti e ne coordinerà le attività.

Non essendo emerse altre questioni su cui discutere la Commissione chiude i lavori alle ore 12,00 e si aggiorna a una prossima convocazione da concordare via email.